

Annexure – 'I'

RC-26

On Master of Computer Application (MCA)

(Under OC 17 and OC 18)

Clause 10

10. Award of Grade/Grade points

The Letter Grade, Grade Points, Equivalent Percentage of Marks and the corresponding description shall be as follows:

Letter Grade	Grade Point	% of Marks	Description
O	10	95 to 100	Outstanding
A+	9	90 to <95	Excellent
A	8	80 to < 90	Very Good
B	7	70 to <80	Good
C	6	60 to <70	Above Average
D	5	50 to <60	Average
P	4	40 to <50	Pass
F	0	Below 40	Fail

B.Sc (Computer Science) 2023-2024**PROJECT PRESENTATION**

Univ Roll	Name	Analysis (25)	Design (25)	Implementation (25)
S2100996	Ankit Yadav	13	16	0
S2100997	Anish Kr Ray	11	18	17
S2100998	Akansha Chettri	6	15	13
S2100999	Alfredo Nongrum	24	14	14
S2101000	Babudnaki Nongbri	21	22	0
S2101001	Bless Sharma	22	22	22
S2101002	Banomali Talukdar	22	20	0
S2101004	Hame Manbha M Kharlukhi	20	22	17
S2101005	Himanshu Kumar Yadav	13	18	17
S2101007	Jefferson Nongtdu	24	20	16
S2101008	Kaushik Paul	19	15	23
S2101009	Khitish Upadhyaya	11	20	13
S2101010	Lahnambhah Manner	24	22	14
S2101012	Nibedita Das	25	24	25
S2101013	Partha Biswas	22	20	23
S2101014	Ranjan Kr Shah	23	20	21
S2101015	Reynard Suiam	24	23	23
S2101016	Raj Chakraborty	24	23	24
S2101017	Soumik Kundu	0	18	14
S2101018	Shahill Paul	19	19	18
S2101019	Sandhya Gowtam	22	19	20
S2101020	Swastika Raj Kower	22	22	18
S2101021	Tingku E N Sangma	24	24	23
S2101022	Teiborlang Shabong	22	21	18
S2101023	Vikram Dhar	24	19	16
S2101024	Vivek Sharma	23	20	21
S2101025	Wanphrangskhem Sutnga	23	19	14

[Signature]
9/5/2024

PGDCA 2024

Sl. No.	Roll No.	Name	Analysis Marks (25)	Design Marks (25)	Implementation Marks (25)
1	P23DCA04	Ezekiel Saiborne	24	17	15
2	P23DCA05	Williamson Khongwet	22	22	20
3	P23DCA07	Emmi Wanswett	24	24	20
4	P23DCA08	Eleonora Marshiangbai	24	22	18
1	P23DCA11	Tobias Thabah	18	19	18
2	P23DCA12	Elizabeth Shangpliang	20	20	18
3	P23DCA19	Phirila Akor Kharsati	22	22	20

Raychoudhury
28/06/24

D. Instruction for each Course/Paper

SEMESTER - I

Course Code: KHA

Course Title: KA MAITPHANG ĪA KA LITERESHOR KHASI

Total Contact Hours: 60 hours for 4 credits

Ki Jingthmu jong ka phang pule:

Īa kanc ka phang pule la saiñdur ba ki nongpule kin tip Īa ki dur bad ki jait bapher jong ka Poitri, ka Sawangka, ka Parom Mutdur bad ka Thohtah. La saiñdur ruh ba ki nongpule kin sngewthuh Īa ki phangkren kiba Īadei bad ka imlang sahlang kumjuh ruh Īa kiwei pat ki phang ba ki kot pule ki pynphalang.

Ki jingmyntoi na kane ka phang pule:

- Ki nongpule kin lah ban sngewthuh Īa ki dur bad ki jait bapher jong ka litereshor khamtam ka phawar.
- Ki nongpule kin lah ban sngewthuh ruh Īa ki mat bapher bapher kiba Īadei bad ka imlang shalang.
- Kin Īoh ruh Īa ka jinghikai bahok bad bakordor kiba ka jaitbynriew ka ju bud.
- Kin don ruh Īa ka mynsiem ban tei Īa ka Ri.

Unit - I Poitri

- 1) Rabon Singh : "Ka Jingphawar Iasiat thong" na *Ka Kitab Jingphawar*
- 2) Soso Tham : "U Sim bala lait" na *Ka Duitara Ksiar*
- 3) Enami : "I Thakemon" na *Na Ka Thiar ki Longshuwa*
- 4) Oscar .M.Wahlang : "Ka Sohlyngngem" na *Ka Jutang jong ka Sur Pagnud u Khun Khasi*

Unit - II Sawangka

- 1) Remy Fancon : "Ka Sngi Khatduh u Tirot Sing" na *Mynhynnin , Mynta bad Lashai*

Unit - III Parom Mutdur

- 1) K.K. Kharlukhi : *Ka Melody*

Unit - IV Thohtah

- 1) R.Tokin Roy Rymbai : "Ki Samla bad la ka Ri" na *Ban Pynieng la*

SEMESTER - I

Course Code: AEC

Course Title: KA LITERESHOR KHASI BAD KA KYLLA-KTIEN (MIL)

Total Contact Hours: 45 hours for 3 credits

Ki jingthmu jong ka phang pule:

Īa kanc ka phang pule (course) la saiñdur ba ki nongpule kin sngewthuh halor ki jait ki sker jong ka litereshor, ki dur ki dar bad ki phangkren bapher ba la wanrah lyngba ka Poitri, ka Sawangka, ka Parom Mutdur bad ka Thohtah. La saiñ dur ruh ban hikai ĩa ki nongpule halor ka Kylla-ktien, ki jingeh bad ki buit ban pynkylla ktien. Kane ka phang pule kan pynlah bad pyntbit ruh ĩa ki nongpule ha ka liang ka Kylla-ktien ĩa ki tnat jong ka Litereshor bad ban Kylla-ktien ĩa ki khubor na ka thaiñ bad na ka Ri.

Ki jingmyntoi na kane ka phang pule:

- Kan pynlah ĩa ki nongpule ban sngewthuh ĩa ki tnat bapher jong ka Litereshor.
- Kan pynlah ĩa ki nongpule ban ithuh bad sngewthuh ĩa ki dur ki dar jong ki tnat bapher jong ka litereshor lem bad ki phangkren bapher ba la wanrah ha ki.
- Kan pynlah ĩa ki nongpule ban sngewthuh shai halor ka Kylla-ktien.
- Ka jinglah ban kylla-ktien ĩa ki tnat bapher jong ka litereshor.
- Ka jinglah ban kylla-ktien ĩa ki khubor na ka thaiñ bad na ka Ri.

Unit - I Poitri bad Sawangka Lyngkot

1. Rabon Singh : "Ka Jingphawar Shadwait" na *Ka Kitab Jingphawar*
2. Victor G. Barch : "Ka Lynti Umiam" na *Ki Poetry Khasi*
3. D.S. Khongdup : "U Syntiew ba nga jied" na *Na Lum Khasi*
4. L.H.Pdc : "U Tiew Lili Basaw" na *Shi Hira ki Sawangka*

Unit - II Parom Mutdur bad Thohtah

1. W. Tiewsoh : *Ka Jingkwah U Kpa*
2. Donbok T. Laloo : *Pluh ka Jingieit*

3. L. Gilbert Shullai : "Hima ki Bun, Jaitbynriew Tang Kawei" na *Talwiar u Sohpetbneng*

Unit - III Ka Kylla-Ktien

1. Badaplin War: "Halor ka kylla-ktien" na *Ka Kylla-Ktien bad ka Litereshor Khasi*.
2. Ka kylla-ktien ïa ki poim bad ïa ki jingthoh balyngkot.
3. Ka kylla-ktien ïa ki khubor na ka thaiñ bad na ka Ri.

Ki kot pule baroh ki long na ka bynta ban pule bniah.

Ki jingthoh kiba ïadei bad ka phang pule:

- Barch, Victor G. *Ki Poetry Khasi*. North East Industrial Coop Society, Shillong, 1956.
- Khongdup, D.S. *Na Lum Khasi*. Ri Khasi Press, Shillong, 1968.
- Laloo, Donbok. T. *Pluh ka Jingieit*. Don Bosco Technical School, Shillong, 1999.
- Lynshing, Thomlin. Ka Jingphawar Shadwait: Ki Snap Ka Lariti in *Ka Thwet Jingstad* (Quest for knowledge) Vol. IV No.1 December, 2018.
- Malone, Joseph L. *The Science of Linguistics in the Art of Translation: Some tools from Linguistics for the analysis and practice of translation*. New York: State University of New York Press, 1998.
- Mawphlang, Bulsilian Lyngdoh. "U Syntiew ba nga Jied kumka Sonnet" in *Ka Thwet Jingstad* (Quest for knowledge) Vol. IV No.3 December, 2020.
- Nida, Eugenc A. *The Theory and Practice of Translation*. Leiden, Netherlands: E.J. Brill, 1982.
- Nonglait, D.R.L. *Literary Criticism and Fiction in Khasi*. SMS Hi-Tech Impression, Shillong, 2005
- Pde, L. H. *Shi Hira ki Sawangka*. Shillong, 2008.
- Shullai, L. Gilbert. *Talwiar u Sohpetbneng*. Scorpio Printing Press, Shillong, 1993.
- Singh, Rabon. *Ka Kitab Jingphawar*. Shillong:6th Ed. Mrs. Fair Beulah Lyngdoh, Ri Khasi Press, 1987.

Syiem, Esther. "U Manik Raitong u Nongmuna ka Jingieit bad ka Shna Sur: Ka Jingpynshongdor" in *Ka Dak Sahkynmaw (Unforgettable Impression)*. Society for Khasi Studies, Shillong, 2016.

Tiewsoh, W. *Ka Jingkwah U Kpa*. Khasi Book Stall, Shillong, 1998.

War, Badaplin. *Ka Kylla Ktien bad ka Litereshor Khasi*. Shillong: Ri Lum Printing Press, 2016.

SEMESTER - II

Course Code: KHA

Course Title: POITRI, SAWANGKA BAD PAROM MUTDUR

Total Contact Hours: 60 hours for 4 credits

Ki Jingthmu jong ka phang pule:

Īa kane ka phang pule la saiñdur ba ki nongpule kin sngewthuh ĩa ki tnat bapher jong ka Litereshor kum ka Poitri, ka Sawangka, ka Parom Mutdur. La saiñdur ruh ba ki nongpule kin sngewthuh ĩa ki dur ki dar bad ki phangkren ha ka Poitri, ka Sawangka bad ka Parom Mutdur.

Ki jingmyntoi na kane ka phang pule:

- Ki nongpule kin lah ban sngewthuh khambha ĩa ki tnat jong ka litereshor.
- Kin don ka jingtbit ban pule bad bishar bniah ĩa ki dur kyntien, ki buit-thaw, ki phangkren bad ki snap bapher bapher jong ka Poitri, Sawangka bad Parom Mutdur.

Unit - I Poitri

1. Soso Tham *SH* : "Ka Duitara" na *Ka Duitara Ksiar*
2. S.S. Majaw *DMK* : "Kylla Pongpet" na *Ka Phawar Ksan Rngiew*
3. Kynpham Sing Nongkynrih *BMK* : "U Slap u Ap bad la ki Um Bakyntang" na *Ki Mawsiang ka Sohra*
4. Streamlet Dkhar *SW* : "Ka Pharshi Ki "Tiew" na *Ki Kyrpien Jong Ka Por: Ki Tanka Ha Ka Khasi bad kiwei de ki poim*
5. Banlam Kupar Lyngdoh *BMK* : "Saiñ-ruma" na *Khmi h Pynor: Ka Thup Poitri Khasi*

Unit - II Sawangka

1. Dewi Singh Khongdup *TL* : *U Baieit Donshkor*
2. Wan Kharkrang *DB* : "Jubab Aiu sha phin ai?" na *U Syiem ka Mariang bad kiwei ki Playlet*

Unit - III Parom Mutdur (Khana lyngkot)

1. S.J. Duncan *DS* : "Ki Mad ĩa ka Shillong" na *Phuit ka Sabuit bad kiwei kiwei de ki Khana*

2. I.M. Simon *RH* : "U Nonghikai Nongkyndong" na *Shikti na Thwei Mutdur*
3. Hughlet Warjri *NRS* : "Ki Dienjat Khla" na *Ka Nongkylliang (Ki Jingiathuh khana lyngkot)*

Unit – IV Parom Mutdur (Nobel)

1. L.H Pde *BL* : *Tang Maphi Khun Baieid*

Ki kot baroh ki long na ka bynta ban pule bniah.

Ki jingthoh kiba iadei bad ka phang pule:

- Dkhar, S. *Ka Bishar bniah ia ka Sawangka U Baieit Donshkor*. ESES PLUS Publications, Reprint 2021.
- Dkhar, Streamlet. *Ki Kyrpien Jong Ka Por: Ki Tanka Ha Ka Khasi bad kiwei de ki poim*, ESES PLUS Publications, 2018.
- Duncan, S.J. *Phuit ka Sabuit bad kiwei kiwei de ki Khana*. NEHU Publications. 1987.
- Kharkrang, Wan. *U Syiem ka Mariang bad kiwei ki Playlet*, Rilum offset Printing House, 2011.
- Khongdup, Dewi Singh. *U Baieit Donshkor*, Ka Matti Ladehi Syiem, 2009.
- Lyngdoh, Banlam Kupar. *Khmi h Pynor: Ka Thup Poitri Khasi*, Ri Khasi Book Agency, 2022
- Majaw, Icylda. *Ka Khana Lyngkot Kum Ka Buit Thaw Litereshor*, Sunny Hill, 2015.
- Majaw, S.S. *Ka Phawar Ksan Rngiew*, Don Bosco Press, 2014.
- Nongkynrih, Kynpham Singh. *Ki Mawsiang ka Sohra*, Pine Cone, 2001.
- Pde, L.H. *Tang Maphi Khun Baieid*, Author, 1984.
- Sawkmic, Joyfully. *Ki Phangkren Halor ka Imlang Sahlang ha ki Nobel Khasi: Ka Bishar Bniah.*, Don Bosco Press, Shillong, 2017.
- Simon, I.M. *Shikti na Thwei Mutdur*, G.M.S. Pariat, 2001.
- Tham, Soso. *Ka Duitara*, Mrs. A.D. Dkhar, 1972.
- Warjri, Hughlet. *Ka Nongkylliang (Ki Jingiathuh khana lyngkot)*, Scorpio Printers, 1985.

SEMESTER - II

Course Code: AEC

Course Title: KA KREN KA THOH KHASI (Second MIL)

Total Contact Hours: 45 hours for 3 credits

Ki jingthmu jong ka phang pule:

Īa kane ka phang pule (course) la saiñdur ban hikai bad pynlah Īa ki nongpule ba kin sngewthuh Īa ka ktien Khasi bad Īa ki buit ban nang bad ban pyndonkam Īa ka ktien. La saiñdur ruh Īa kane ka phang pule ba kin nang Īa ka kramar bad ban nang ban kren Īa ka ktien. Kane ka phang pule kan pynlah ruh Īa ki nongpule ba kin pyndonkam Īa ka ktien lyngba ki jingleh jingkam bapher bad ban kyntiew Īa ka sap thoh jong ki.

Ki jingmyntoi na kane ka phang pule:

- Kan pynlah Īa ki nongpule ha ka ki buit ban nang bad ban pyndonkam Īa ka ktien.
- Ki nongpule ki ĩoh Īa ka jinglah ha ka liang ka tbit kren.
- Ka jinglah ban thoh ha ka rukom kaba shai bad kaba dei.

Unit I:

1. Ka jingdonkam ban pule Īa ka ktien Khasi
2. Ki buit ban nang bad ban pyndonkam Īa ka ktien
3. Ka jingnang Īa ka kramar bad ka jingnang ban kren *BL*
4. Ka jingsei Īa ki kyntien: *synonyms, antonyms, hyponymy, homonyms, homophone, polysemy* *DB*

Unit II:

Ka jingpyndonkam Īa ka ktien ha ki khen bapher:
(Ka Jingpynbna) Ka Jingkren pdiang, Ka jingkren ai khublei, Ka jingpynithuh Īa u nongkren, Ka jingkren paidbah halor kano kano ka phang (kum ka jingpynneh mariang, ka jingktah jong ki jingdih ba pynbuaid bad kiwei kiwei ki phang), ban thoh Īa ki khubor, ban pule Īa ki khubor.)

Unit III:

1. Ban thoh shithi sha ki seng bad ki bor trei kam. *TL*
2. Ban thoh shithi thep kam. *TL*
3. Ban thoh jingtip shaphang Īa lade. *DMK*
4. Ban thoh Īa ki jingĭakut jong ki jingĭalang. *DMK*
5. Ban thoh kaiphot halor kano kano ka kam ba la pyndep. *DMK*

Ki jingthoh kiba iadei bad ka phang pule:

- Jack. C. Richards. *Communicative Language today*, Cambridge: CUP, 2006.
- Kharmalki, A. *Ki Nongrim ka Pule-Ktien bad Ka Hikai-Ktien*: Shillong, Lianmeroschse, 2006.
- . "Ka Tbit Kren (Communicative Competence) bad ka Tbit Aiñ Ktien (Linguistic Competence) in *Ka Dak Sah Kynmaw*. Society for Khasi Studies, Shillong, 2016.
- . "Ka Ktien la jong: Ka Jingiadei jong ka bad ka Pule puthi bad ka nang ka stad" in *Ka Thwet Jingstad* (Quest for knowledge) Vol III No.2. August, 2015.
- . "Ka Ktien bad ka Jinglong Kyrpang" in *Ka Thiar ki Nongthoh Thup – XIII KAS*, 2018.
- Malmkjaer, Kirsten and John Williams. *Context in Language Learning and Language Understanding*. Cambridge University Press, 1998.
- Munvy, J. *Teaching Language as communication*: Oxford University Press, 1978.
- Nonglait, D.R.L. *Ka Poetics u Aristotle bad kiwei pat ki Jingthoh Bishar Bniah*: Shillong, 2023.
- War, B. "Semantics" in *Ka Thwet Jingstad* (Quest for knowledge), Vol. IV No.3. December, 2020.

SEMESTER – III
Course Code: KHA-201
Course Title: KA JINGPULE ĪA KA KTIEN (Major)
Total Contact Hours: 60 hours for 4 Credits
Marks : 100

Ki jingthmu jong ka phang pule:

Īa kane ka phang pule la saiñdur ba ki nongpule kin sngewthuh bad tip ha kaba ĩadei bad ka jingpule ĩa ka ktien bad kham kyrpang halor ka jingpule ĩa ka Ktien Khasi na ka liang jong ka *Phonetics, Phonology, Morphology* bad ka grammar ha ka ktien Khasi.

Ki jingmyntoi na ka phang pule:

- Ki nongpule kin sngewthuh bad tip kham bniah halor ka ktien Khasi na ka liang ka lyngkha pule ĩa ka ktien (*Linguistics*).
- Kan pynlah ĩa ki nongpule ban tip bad bishar ha kaba ĩadei bad ka *Phonetics, Phonology*, ka *Assimilation* ha ka ktien Khasi.
- Ki nongpule kin ĩoh ruh ka jingsngewthuh halor Ka *Morphology*, ki dur kyntien ha ka ktien Khasi, ki kyntien saiñ thymmai, ki kyntien shim kylliang bad kiwei kiwei de ki bynta.
- Kan pynlah ĩa ki nongpule ha kaba pynshong nongrim ĩa ki jingdonkam katkum ka aiñ pule *linguistics* kaba don ka jingĩasnoh bad kiwei kiwei ki lyngkha pule.

Unit – I

B.War (2013)	: Lynnong I	- "Halor ka Jingpule ĩa ka Ktien"
	Lynnong II	- "Ka Jaka jong-ka Ktien Khasi"
	Lynnong III	- "Ki Dak-thoh ha ka Ktien Khasi"
		na <i>Ki Sawa bad ki Dur Kyntien jong ka Ktien Khasi</i> .

Unit – II

B.War (2013)	: Lynnong IV	- "Ka Jingpule ĩa ka Phonetics"
	Lynnong V	- "Ka Jingpule ĩa ka Phonology"
	Lynnong VI	- "Ki Sawa Konsonan ha ka Ktien Khasi"
	Lynnong VII	- "Ki Sawa Bowel ha ka Ktien Khasi"
	Lynnong VIII	- "Ki Dak <i>Phonetic</i> bad ka <i>Assimilation</i> ha ka Ktien Khasi" na <i>Ki Sawa bad ki Dur Kyntien jong ka Ktien Khasi</i> .

Unit – III

B.War (2013)	: Lynnong IX	- "Ka <i>Morphology</i> bad ki snap kyntien <i>Affix</i> "
	Lynnong X	- "Ki snap Kyntien <i>Clitic</i> "
	Lynnong XI	- "Ki kyntien <i>Syndait (Compounds)</i> "
	Lynnong XII	- "Ki Kyntien <i>Synrap (Reduplicated words)</i> "
	Lynnong XIII	- "Ki kyntien Shim Kylliang (<i>Loan words</i>)"
	Lynnong XIV	- "Ki kyntien ba la Saiñ Thymmai (<i>Coined Words</i>)"
	Lynnong XV	- "Ki 'Tien-Kynnoh" na <i>Ki Sawa bad ki Dur Kyntien jong ka Ktien Khasi</i> .

SEMESTER – IV

Course Code: KHA-250

Course Title: KA SENGNIA KA KYLLA-KTIEN BAD KA JINGPYNDONKAM (Major)

Total Contact Hours: 60 hours for 4 Credits

Marks : 100

Ki jingthmu jong ka phang pule:

Īa kane ka phang pule la saiñdur ba ki nongpule kin sngewthuh ĩa ki nongrim, ki jingeh bad ki rukom ne ki buit ha ka kylla-ktien. La saiñdur ruh ba ki nongpule kin sngewthuh ĩa ka dulir tynrai bad bad ban bishar bniah ĩa ka dulir thymmai.

Ki jingmyntoi na ka phang pule:

- Ban pynlah ĩa ki nongpule ban san ha ki jingsngewthuh ha kaba ĩadei bad ka kylla-ktien.
- Ki nongpule kin sngewthuh bad tip ĩa ki nongrim, ki jingeh ha ka kylla ktien.
- Kan pynlah ĩa ki nongpule ban sngewthuh bad pyndonkam ĩa ki rukom bad ki buit pynkylla ktien.
- Ki nongpule kin ĩohlad ban sngewthuh bad pyndonkam ĩa ki sengnia kiba ĩadei bad ka kylla-ktien

Unit – I

1. B.War (2016) : “Ka Jingbatai halor ka kylla- ktien”
: “Halor ka ktien jiar”
: “Ka jingdonkam ĩa ka kylla-ktien”
: “Ki jait ki sker jong ka kylla-ktien”
: “Ki nongrim halor ka kylla-ktien na ka liang ka lyngkha pule linguistics katkum u Eugene A. Nida” (Sla 46-51)
na *Ka Kylla-ktien bad ka Litereshor Khasi (Translation and Khasi Literature)*.

Unit – II

1. B.War (2016) : Ki jingeh ha kakylla-ktien
2. --- : Ki buit pynkylla-ktien:
 - (a) kaba buh bujli
 - (b) kaba rah ĩa ka jingmut shawei
 - (k) Kaba buh bujli ha kiwei pat ki kyntien
 - (d) Kaba saiñ thymmai
na *Ka Kylla-ktien bad ka Litereshor Khasi (Translation and Khasi Literature)*.

Unit – III

1. Soso Tham (1936) : “Ka Lucy” na *Ka Duitara Ksiar*.
2. S.J.Duncan (1978) : *U Androklis bad u Sing*.
3. Soso Tham (1920) : *Ki Phawer u Aesop (Lynnong 1-10)*.

Unit – IV

Ki Jingleh kam (Activities):

1. Kakylla-ktien ĩa ka Thohtah (Prose).
2. Ka kylla-ktien ĩa ka Poitri.
3. Ka kylla-ktien ĩa ka Parom Mutdur.

Ki jingthoh kiba ñadei bad ka phang pule.

Khymdeit, M.M. "Khyndiat halor ka Translation bad ki nongrim jong ka" na *Ka Thwet Jingstad (Quest for Knowledge) Vol II. No. 2*. Shillong, 2012.

Mawlong, Rosa Mystica. *Ka Kylla-Ktien ha ka Litereshor Khasi: Ka Jingbishar Bniah ña ki katto katne ki Sawangka Ba la Kylla sha Ka Khasi*. Don Bosco Publication, DBCIC, Shillong, 2016.

Malone, Joseph L. *The Science of Linguistics in the Art of Translation: Some Tools from Linguistics for the Analysis and Practice of Translation*. State University of New York, 1988.

Savory, Theodore. *The Art of Translation*. London: Jonathan Cape, 1987.

SEMESTER-IV
Course Code: KHA – 251
Course Title: Ka Poitri Khasi-I (Major)
Total Contact Hours: 60 Hours for 4 credits
Marks : 100

Ki Jingthmu jong ka phang pule:

Īa kane ka phang pule la saiñdur ba ki nongpule kin tip ĩa ki jingjia, ki khana pateng bad ka synshar khadar jong ki hima ha ka ri Hynñiewtrep lyngba ka poitri. La saiñdur ruh ba ki nongpule kin sngewthuh ĩa ki phang kren kiba ĩadei bad ka jingim kumjuh ruh bad ka kolshor Khasi.

Ki jingmyntoi na ka phang pule:

- Ki nongpule kin lah ban sngewthuh ĩa ka jingĳadei ka ĩathuh ktien bad ka poitri.
- Ki nongpule kin lah ban sngewthuh ruh ĩa ka jingĳaid lynti jong ki hima bapawnam ka ri u Hynñiewtrep bad kumjuh ki jingjia ha ki por barim.
- Kin tip ĩa ki dur thoh bad ki jait bapher jong ka poitri Khasi.

Unit – I

1. Soso Tham, (1936) : “Ki Sngi u Hynñiew Trep” Na *Ka Duitara Ksiar*.
2. Morkha Joseph (1967) : “U Jumai Bah ha Ri Khasi” na *Ka Ryngkap*.

Unit – II

1. H. Elias (1964) : “Na Wai Khyrwi”, “Ka Dymmiew Ryngngi” na *Ka Hamsaia Ki Por*.

Unit – III

1. H.W. Sten (1980) : *Ka Burom Ba La Jah- Kitab- I*.
2. Pascal Malngiang (1987) : “Ko Mawbyinna” na *Ka Snap u Longshuwa bad Kiwei ki Poim*.

Unit – IV

1. C. Wolflang (1980) : “Ki Mot”, “Ka Shuki” na *Ki Sur Phalang Jingmut*.
2. W.R. Laitphlang (1980) : “Ka Juban ba la khlei”, “Ban Long Rangbah” na *Ki Myllung Khasi*.
3. E.K. Nongbet (1986) : “U Kyrmen” na *Ka Skit Symphiang*.

Ki kot pule ba la kdew haneng ki long na ka bynta ban pule bniah.

Ki jingthoh kiba ĩadei bad ka phang pule:

Sten, H.W. *Khasi Poetry: Its Origin and Development*, Mittal Publication, Delhi: 1990.

Jyrwa, M.B. *Ka Stail u Womphaign Sten*, 2001.

----- *Halor Ka Burom Ba La Jah Bynta I*, 1998.

Wolflang, B.M. “Ka Shuki” ha ka pyrkhath u myllung” *Ka Dak Sah Kynmaw*, sla. 355-357, Dec 2016.

Syiem, Shortimai. *Ka Jingiathuhkhana Pateng Shaphang ka Hima Shillong*, 2003.

Lyngdoh, H. *Ki Syiem Khasi bad Synteng*, Desmond P. Reade Diengdoh, 3rd Edition 2003

SEMESTER – IV
Course Code: KHA-252
Course Title: KA PAROM MUTDUR – I (Major)
Total Contact Hours: 60 hours for 4 Credits
Marks : 100

Ki jingthmu jong ka phang pule:

Īa kane ka phang pule la saiñdur ba ki nongpule kin sngewthuh ĩa ki phang bapher bapher ba la pynphalang ha ki Parom mutdur. La saiñdur ruh ba ĩa kine ki parom mutdur yn lah ban bishar bñiah da ki nongrim bad ki rukom bishar bapher bapher.

Ki jingmyntoi na ka phang pule:

- Ki nongpule kin lah ban sngewthuh ĩa ki phang bapehr bapher ha ka litereshor.
- Kan pynsan ĩa ki jingtip ĩa ki nongrim kumno ban bishar bñiah ĩa ki parom mutdur.
- Kin nongpule kin lah ban tip bad pule bñiah ĩa ki jait ki sker jong ka parom mutdur.

Unit – I

W. Tiewsoh (1975) : *Kam Kalbut.*
S. Synrem (1986) : *Ki Palong ka Jingbiej.*

Unit – II

B.C. Jyrwa (1974) : *U Kyrdoh Mawlynnai.*
L.H. Pde (1987) : *U Mooiong.*

Unit – III

D.S. Khongdup (1973) : *Ki Kam Shlur u Don Putit*
I. M. Simon (2001) : "Īeit ka Bei" na *Shi Kti naThwei Mutdur.*

Unit – IV

S.J. Duncan (1968) : "Wat ai nishan ĩa kiwei" na ka *Phuit! Ka Sabuit! Bad Kiwei kiwei de ki Khana.*
D.S. Khongdup (1967) : "U Phareng ha Law Kyntang" na ka *Ha Ki Sngi u Syiem.*

Ki kot pule baroh ki long na ka bynta ban pule bñiah.

Ki jingthoh kiba ĩadei bad ka phang pule:

Khymdeit, Marbhador M. "Ki Snap ka fantasy ha ki khana U Don Putit jong u
D.S. Khongdup. *Ka Thwet Jingstad (Quest for Knowledge) Vol II. No.1.* Shillong, 2010.

Nongbri, A. "The image of the suffering Women as depicted in W. Tiewsoh in his novel
Kam Kalbut" from *Tribal Literature of North- East India.* Ed. Badaplin War. SMS Hi- Tech
Impression, Shillong, 2009.

---, *Ka Buit Pyndonkam u Leslie Hardinge Pde ha Ka Nobel U Moo-iong.* Ri Khasi Book
Agency, Shillong, 2019.

Nonglait, D.R.L. "Development of Khasi fiction." *Literary Criticism and Fiction in Khasi*. SMS Hi- Tech Impression, Shillong, 2005.

Nonglait, D.R.L. "Relevance of Postcolonial Approach in the Study of Khasi Literature" from *Post Colonial Writings in Tribal Languages of India*. Ed. M.B. Jyrwa. SMS Hi- Tech Impression, Shillong, 2011.

Phawa, Kampher. "Ki Phangpeit Pyrshah Synshar –Nongwei ha ka Litereshor Khasi: Ka Jingpule ĩa ki jingthoh ba la jied (Postcolonial Perspectives in Khasi Literature: A Study of Selected Works)". Unpublished PhD Thesis, Shillong, 2016.

Swet, B.L. "Ki Khana Lyngkot." *Ki Sla Na Mymwei*. Deo Gratias- DTP, Shillong, 2003.

Sten, H. Warmphaign. *Ka Jingroi jingsan ka Khasi Fiction*. Gratus Publications, Shillong, 2009.

Wolflang, Barrylia Mesha. "Ka pule bniah halor ka khana lyngkot 'Wat ai nishan ĩa kiwei' da u S.J. Duncan". *Ka Thwet Jingstad (Quest for Knowledge) Vol 5 No. 3. Shillong, 2023*.

SEMESTER – IV
Course Code: KHA – 253 Course
Title: KA SAWANGKA –I (Major)
Total Contact Hours: 60 Hours for 4 credits
Marks : 100

Ka Jingthmu jong ka phang pule:

Īa kane ka phang pule la saiñdur ba ki nongpule kin sngewthuh ĩa kawei na ki tnat jong ka litereshor bad kata ka long ka sawangka. La saiñdur ruh ba ki nongpule kin sngewthuh ĩa ki dur ki dar bad ki phangkren kiba don ha ki sawangka Khasi.

Ki jingmyntoi na ka phang pule:

- Ki nongpule kin lah ban sngewthuh kham bha ĩa ka sawangka kum kawei na ki tnat jong ka litereshor Khasi.
- Ba kin sngewthuh ĩa ki rukom thoh sawangka (forms) bapher bapher.
- Kin don ka jingtbit ban pule bad bishar bniah ĩa ki dur kyntien, ki buit-thaw, ki phangkren bad ki snap bapher bapher jong ka sawangka.

Unit – I:

1. H. Myllemngap (1980) : *Ka Rangli.*
2. D.T. Laloo (1982) : “Wad ĩa ka Daw” na *Shihar ki Drama.*

Unit – II:

1. H.W. Sten (1983) : *Ka Mahadei.*
2. Reginald Susngi (2019) : *Ka Step Baphyrnai.*

Unit – III:

1. Streamlet Dkhar (2002) : *U Raikut.*
2. Morton Roy Nongrum : *Haba Ka Lanot Khop Ka Wan Jia.*

Unit – IV:

1. J.S. Shangpliang (1993) : *Ka Ri Umsnam.*
2. Kynpham Sing Nongkynrih (2022) : *Ka Jingngiew Ka Mynsiem Briew.*

Ki kot pule baroh ki long na ka bynta ban pule bniah

Ki jingthoh kiba ĩadei bad ka phang pule:

Bareh, H. *A Short History of Khasi Literature*, Shillong, 1962.

Dkhar, Streamlet. *Ka Jinglong Tynrai u Briew kat kum ki Drama Khasi (Human Nature as reflected in Khasi Drama)*. Don Bosco Press, 1986.

---. *Ka Histori bad ka Jingroi Jingsan ka Drama Khasi*, ESES Plus, 2004.

---. “Ka Jingĳakhih laitluid kumba ka paw ha ka drama Khasi”, *Ka Syngkhong Jingtip* (Thup-3), Khasi Authors’ Society, 2012. sla. 11- 19.

Lyngdoh, R.S. *Ka History Ka Thoh Ka Tar, Bynta I*, Shillong, 1981.

---. *Ka History Ka Thoh Ka tar, Bynta II*, Shillong, 1983.

Majaw, S.S. "Haba thoh Drama", *Ka Syngkhong Jingtíp - 2*, Khasi Authors' Society, 2012. sla. 23 – 28.

Swer, Bevan Lionel. *Khasi Drama: Its origin and Development*, Ri Lum Offset Printing House, 2005.

Wankhar, R. "U V.G. Bareh kum u nongthoh Sawangka", *Ka Thiar ki Nongthoh (Thup – XIII)*, Khasi Author's Society, SMS Printing Press, 2018. sla, 60 – 78.

SEMESTER – V
Course Code: KHA – 300
Course Title: KA KOLSHOR HA KA LITERESHOR KHASI –I (Major)
Total Contact Hours: 60 Hours for 4 credits
Marks : 100

Ka Jingthmu jong ka phang pule:

Īa kane ka phang pule la saiñdur ba ki nongpule kin sngewthuh sa ĩa kiwei de ki snap jinglong bapher bapher jong ka kolshor kumba la pynpaw ha ka litereshor Khasi bad ban pynlah ĩa ki nongpule ba kin lah ban sngewthuh bad ngam jylliew ĩa ka jingtip jong ki shaphang ka jinglong tynrai, ka jingkylla bad ban pynneh pynsah ĩa ka kolshor Khasi.

Ki jingmyntoi na ka phang pule:

- Ki nongpule kin lah ban sngewthuh kham bha shuh shuh sa ĩa kiwei pat ki phang kiba don ha ka kolshor Khasi
- Kin lah ruh ban tip bad ban pynneh pynsah ĩa ka jinglong tynrai jong ka kolshor Khasi.
- Ban tip bad sngewthuh ĩa ka jinglong kyrpang jong ka jaitbynriew ha ka liang ki riti ki dustur bapher bapher.

Unit – I:

1. Rabon Sing (1897)

: “Ka Niam Kheĩn”, “Kaba Pynlong Suidnia, ĩawbei bad Thawlang”, “Kaba buh Phan buh Kyrpad”, “Kaba Ksan Rngiew”, “Kaba Tap Lubri”, “Kaba Tap Rwiang”, “Kaba Tap Ksaw” (Lynnong: I, II, III, XVIII, XIX, XX, XXI) na *Ka Kitab Niam Khein Ki Khasi*.

2. H.O. Mawrie (1973)

: “Ka Niam bad ka Kolshor” na *Ka Theology Jong Ka Niam Khasi*.

Unit – II:

1. Shortimai Syiem (2002)

: *Ka Jinglehniam Ka Hima Khyrim*.

2. Bevan L. Swer (1995)

: “Ka Kolshor Khasi bad ki Khanatang”, “Ka Kolshor Khasi bad ki Khana Parom” na *Ka Matĩong ki Khanatang*.

Unit – III:

1. G. Costa (1971)

: “Ki Tiar Put Tiar Tem” na *Ka Riti Jong Ka Ri Laiphew Syiem*.

2. Seng Khasi Seng Kmie (2016)

: “Ka Jer Ka Thoh” na *Ka Niam bad ka Rukom ha ka Niam im u Khasi*. (sla. 1-8)

Unit – IV:

1. R.S. Lyngdoh

: “Ki Dorbar Blei” na *Ka Thiar Ki Longshuwa (Prose)*, Reprint. 2023.

2. L.H. Pde (1994)

: *Ka Law Lyngdoh & Ka Knia Phod Sohlang Hima Mawphlang*.

Ki kot pule baroh ki long na ka bynta ban pule bniah.

Ki jingthoh kiba ĩadei bad ka phang pule:

Kharkongor, Iarington. *Ka Jymbriew bad ka Thymmei Longkur Longjait U Khasi*. Shandora Press, Shillong, 2004.

Kharkrang, Roland. *Ka Tynrai Ka Longbrynriew u Khasi (Ka Tynrai Ki Khanatang)*. Don Bosco Publications, Shillong, 2018.

Kharmawphlang, Desmond Leslie. *Ki Matti Byrshem*. Scorpio Printers, Shillong, 2000.

Kharshĳing, Phrikshon. "U Kĳi ha ka Longĳing Longsem u Khun Khasi Khara", *Ka Thup Ki Nongthoh* (Thup-XIII), Khasi Author's Society, Shillong, 2018. sla. 30-44.

Khymdeit, Marbador M. "Ka Buirom Meikha Pakha' bad ka Jingbteng ĳa ka Jingĳadei ha ka Phawar ĳam Meikha: ka Bishar Lyngkot", *Ka Thwet Jingstad (Quest for Knowledge) Vol IV* No.2 December, 2019. sla. 18-23.

Dohtdong, Herina. "Ka Thymmei Seng Dorbar u Khasi katkum ba la Pynpaw da ki Nongthoh bapher" *Ka Thwet Jingstad (Quest for Knowledge) Vol IV* No.2 December, 2019. sla. 24- 30.

Elias, H. *Ki Khanatang u Barim*. Don Bosco Book Depot, Guwahati, 1994.

Giri, Helen. *Katto katne Shaphang ka Put ka Tem Tynrai*. North- Eastern Hill University Publications, Shillong, 2006.

Laloo, Donbok, T. *Ka Rongbiria u Hymĳiewtrep*. Don Bosco Press, Shillong, 1978.

Laloo, Minimon. *Ka Kolshor Baiar u Hymĳiew Trep (Ka ĳt-Khmih U Mymmor)*. Laloo Brothers, Shillong, 2007.

Lyngdoh, Sohblei Sngi. *The Khasi Matrimily: Its Past and its Future*. Don Bosco Press, Shillong, 2016.

Lymba, A. Jellingstar. "Ka ĳawbei", *Ka Thiar Ki Nongthoh (Thup-XIV)*. Khasi Authors' Society, Shillong, 2019. sla. 68-91.

Mawrie, H. Onderson. *U Khasi bad la ka Niam*. Ri Khasi Press, Shillong, 1973.

---. *The Essence of the Khasi Religion*. Singhania Printing Press, Shillong, 1981.

Mylliem Umlong, Erol. *Ki Kynthei ha ka Pyrkhath u Khasi: Ka Bishar halor ka Sawangka ka Nam jong ka Esther Syiem*. Don Bosco Press, Shillong, 2014.

Nongkynrih, Kynpham Sing. *Ka Pyrkhath Niam ki Khanatang*. Pines Cone Publication, Shillong, 2011.

---. "Ka Tipbriew ka Tipblei ha ka Pyrkhath u Khasi", *Ka Thiar Ki Nongthoh (Thup-XIV)*. Khasi Authors' Society, Shillong, 2019. sla. 40-47

Nongrum, Pynjopthiaw. *Ka Kolshor Khasi Kumba Ka Paw Ha ki Parom-mutdur jong u Dewi Singh Khongdup: Ka Bishar*. Ri Khasi Book Agency, Shillong, 2015.

---. "Ka Pyrkhath u Khasi Halor ka Shongsang", *Ka Thup Ki Nongthoh* (Thup-XIII), Khasi Author's Society, Shillong, 2018. sla. 45-53.

Rynjah, Sweetymon. *Ki Khuiĳ Ka Mariang Ka Stad- Tip U Khasi*. Nangĳaikyrsoi Printing Press, Shillong, 2014.

SEMESTER – V
Course Code: KHA – 301
Course Title: KA SENGNIA BAD KA BISHAR BNIAH – II (Major)
Total Contact Hours: 60 hours for 4 credits
Marks : 100

Ki Jingthmu jong ka Phang pule:

Kane ka phang pule ka dei kaba bteng na ka Sengnia bad ka Bishar Bniah-I. La saiñdur ïa kane ka phang pule ba ki nongpule kin kham ngam jylliew shuh shuh ha ka jingtip bad jingsngewthuh ïa ki nongrim bishar bniah ïa ka Litereshor bad ki tnat bapher bapher jong ka kum, ka poitri, ka sawangka bad ka parom mutdur.

Ki Jingmyntoi na ka phang pule:

- Ki nongpule kin sngewthuh bad tip ïa ki sengnia bapher bapher bad ba kin nang ruh ban pyndonkam ïa ki.
- Kan pynlah ïa ki nongpule ban pyndonkam ïa.ki rukom bishar bniah ha ka jingpule jong ki ïa ki tnat litereshor bapher bapher.
- Ki nongpule kin tip ïa ka jingroi jingsan jong ki sengnia bapher bapher bad ïa ki rukom pyrkhath kiba ïahab pyrka katkum ka jingïaid ka por.

Unit I:

D.R.L. Nonglait (2023) : “Ka Poetics U Aristotle” na *Ka Poetics u Aristotle bad kiwei pat ki Jingthoh.*

Unit II:

D.R.L. Nonglait (2017) : “Ki Tyngshop bad ki Puron Bapher ha ki Parom Mutdur bad ha ki Sawangka” bad “Ka Phang Pdeng ha ka Litereshor” na *Shisong La ki Matti: Ka Thymmei U Thomas Jones bad kiwei de ki jingthoh Bishar Bniah.*

Unit III:

H.W. Sten (1991) : “Kiba Sain Dur ïa ki Khasi I,II,III,IV” na *Na Kiwei bad Na Lade bad ki Snap ka Novel.*

Unit IV:

R.S. Lyngdoh : “Shikyntien ar kyntien kwai bad u Nongthoh Sawangka Baradbah uba ka Pyrthei Khasi kam pat ithuh” na ka *Shangkawiah ki Rang jong u Peace Roy Pariat, 1979.*

Ki kot pule baroh ki long na ka bynta ban pule bniah

Ki jingthoh kiba iadei bad ka phang pule:

Dkhar, Streamlet. *Ka Jingbishar Ia Ka Shangkhawiah Ki Rang*, Don Bosco Press, Shillong, 1998.

Forster, E.M. *Aspects of the Novel*, London: Penguin Book, Reprinted 1990.

Hudson, W.H. *An Introduction to the Study of Literature*, New Impression Reset.

Majaw, S.S. *Ka Tragoidia bad ki Poim*, Ri Khasi Book Agency, Shillong, Sien shon ba ar 2022.

Jyrwa, M.B. *Ki Nongrim Litereshor bad Ka Jingbishar Bniah*, Labanya Press, Guwahati, 2002.

----- *Ka Bishar Bniah: Ka Bynrap*, Shillong, 2010.

Sten, H.W. *Ka Jingbishar Bniah*, Shillong, First Edition, 1979.

----- *An Introduction To Aristotle's Poetics*, Shillong, 1994.

Swer, Bevan Lionel. *Khasi Drama (Its Origin and Development)*, Ri Lum Offset Printing House, Shillong 2005.

----- *Napneh Ka Rynsan*, Don Bosco Press, Shillong, Second Edition, 2013.

SEMESTER – V
Course Code: KHA –302
Course Title: KA HISTORI KA LITERESHOR KHASI – I (Major)
Total Contact Hours: 60 hours for 4 credits.
Marks : 100

Ka Jingthmu jong ka phang pule:

Īa kane ka phang pule la saiñdur ba ki nongpule kin tip ĩa ki tnat bapher bapher jong ka litereshor Khasi kiba la mih ha kine ki snem. Kumjuh ruh ba kin tip ĩa u synñiang ba ki nongthoh jong kine ki snem.

Ki Jingmyntoi na ka phang pule:

- Ki nongpule kin tip ĩa ka jingroi jingsan jong ka litereshor Khasi.
- Ki nongpule kin tip ĩa ki jingtrei, ki jingnoh synñiang bad ki rukom thoh jong ki nongthoh jong kine ki snem.

Unit-I

1. Ka jingroi jong ka thohtah (Prose) Khasi naduh 1900 haduh 1940.

Unit - II

- 1: Ka jingroi ka poitri Khasi naduh 1925 haduh 1940.
2. Ka jingroi ka sawangka Khasi naduh 1910 haduh 1933.

Unit-III

1. R.S.Lyngdoh (1983) – *Ka History Ka Thoh Ka Tar Bynta-II*, Lynnong – VI haduh Lynnong IX.

Unit –IV

1. Ka jingpule halor u synñiang jong kine ki nongthoh:
Jeebon Roy, Rabon Sing Kharsuka, Radhon Sing Berry, Sib Charan Roy, Soso Tham, Primrose Gatphoh, Homiwell Lyngdoh.

Ki Jingthoh kiba ĩadei bad ka phang pule:

Bareh H. *A Short History of Khasi Literature*, Shillong, 1962.

Contemporary Khasi Authors' Association. *U Mawmer ka Khasi Litereshor*, Bluebell Printers, Quinton Road, Shillong, 2004.

Dkhar, Streamlet. *Ka History Bad ka Jingroi ka Drama Khasi Bynta – I*, ESES PLUS Publications, Shillong, 2004.

Nongrum. K. W. *Ki Nongthoh – Kot Khasi Bynta – I*, Mel Gor Printing Press, Mawkhar Shillong, Revised Edition, 2014.

..... *Ki Nongthoh- Kot Khasi Bynta – II*, 4th Edition, Mel Gor Printing Press, Shillong, 2012.

Sten, H.W. *Khasi Poetry: Origin and Development*, Mittal Publications, Delhi, 1990.

Swet, B.L. *Khasi Drama Its Origin and Development*, Rilum Offset Printing House, Shillong, 2005.

.....*Na Pneh Ka Rynsan*. Ibani Printing Press, Shillong, 1994.

.....*Katto Katne shaphang ka Lyrik*, 1981.

SEMESTER – V
Course Code: KHA –302
Course Title: KA HISTORI KA LITERESHOR KHASI – I (Minor)
Total Contact Hours: 60 hours for 4 credits,
Marks : 100

Ka Jingthmu jong ka phang pule:

Ya kane ka phang pule la saindur ba ki nongpule kin tip ya ki tuat bapher bapher jong ka litereshor Khasi kiba la mih ha kine ki snem. Kumjuh ruh ba kin tip ya u synñiang ba ki nongthoh jong kine ki snem.

Ki Jingmyntoi na ka phang pule:

- Ki nongpule kin tip ya ka jingroi jingsan jong ka litereshor Khasi.
- Ki nongpule kin tip ya ki jingtrel, ki jingnoh synñiang bad ki rukom thoh jong ki nongthoh jong kine ki snem.

Unit-I

3. Ka jingroi jong ka thohtah (Prose) Khasi naduh 1900 haduh 1940.

Unit - II

- 1: Ka jingroi ka poitri Khasi naduh 1925 haduh 1940.
4. Ka jingroi ka sawangka Khasi naduh 1910 haduh 1933.

Unit-III

1. R.S.Lyngdoh (1983) – *Ka History Ka Thoh Ka Tar Bynta-II*, Lynnong – VI haduh Lynnong IX.

Unit –IV

1. Ka jingpule halor u synñiang jong kine ki nongthoh:
Jeebon Roy, Rabon Sing Kharsuka, Radhon Sing Berry, Sib Charan Roy, Soso Tham, Primrose Gatphoh, Homiwell Lyngdoh.

Ki Jingthoh kiba yadei bad ka phang pule:

Bareh H. *A Short History of Khasi Literature*, Shillong, 1962.

Contemporary Khasi Authors' Association, *U Mawmer ka Khasi Litereshor*, Bluebell Printers, Quinton Road, Shillong, 2004.

Dkhar, Streamlet. *Ka History Bad ka Jingroi ka Drama Khasi Bynta – I*, ESES PLUS Publications, Shillong, 2004.

Nongrum. K. W. *Ki Nongthoh – Kot Khasi Bynta – I*, Mel Gor Printing Press, Mawkhar Shillong, Revised Edition, 2014.

..... *Ki Nongthoh- Kot Khasi Bynta – II*, 4th Edition, Mel Gor Printing Press, Shillong, 2012.

Sten, H.W. *Khasi Poetry: Origin and Development*, Mittal Publications, Delhi, 1990,

Swet, B.L. *Khasi Drama Its Origin and Development*. Rilum Offset Printing House, Shillong, 2005.

.....*Na Pneh Ka Rynsan*. Ibani Printing Press, Shillong, 1994.

.....*Katto Katne shaphang ka Lyrik*. 1981.

SEMESTER – VI
Course Code: KHA-350
Course Title: KA LITERESHOR HA KA KYLLA-KTIEN (Major)
Total Contact Hours: 60 hours for 4 Credits
Marks : 100

Ki jingthmu jong ka phang pule:

Īa kane ka phang pule, la saiñdur ba ki nongpule kin ïoh ban pule, sngewthuh bad bishar bñiah ĩa ki parom mutdur, ki poim bad ki swangka ba la kylla-ktien sha ka Khasi.

Ki jingmyntoi na ka phang pule:

- Ki nongpule kin ïoh jingtip shaphang ki litereshor jong kiwei de ki jait ktien lyngba ka kylla-ktien.
- Ki nongpule kin lah ruh ban ïoh jingmyntoi da kaba ïohi ĩa ki buit kylla-ktien ba ki nongkylla ktien ki pyndonkam.
- Kan pynlah ruh ĩa ki nongpule ban sngewthuh ĩa ka dor jong ka kylla-ktien.

Unit I:

1. Soso Tham (1936) : "U John Gilpin" na *Ka Duitara Ksiar*
2. S. Khongsit (1968) : "U Ozymandias" na *Ki Sur Na La Ri*
3. Morkha Joseph (1967) : "Ka Jingiam briew ha u Lum Jingtép Ingmane"
na *Ka Ryngkap*

Unit II

1. John Roberts (1910) : *Ka Jingiaid u Pilgrim*

Unit III:

1. A. Kharmalki (2003) : *U Doktor Phastos*
2. F.M. Pugh (1964) : *Katba Phi Mon*

Unit IV:

1. Soso Tham (1920) : *Ki Phawer u Aesop (Lynnong 11-20)*

Ki kot pule baroh ki long na ka bynta ban pule bñiah.

Ki jingthoh kiba ĩadei bad ka phang pule:

War, B. *Ka Kylla-ktien bad ka Litereshor Khasi (Translation and Khasi Literature)*. Ri-ĩa-dor, Rilum Printing Press, Shillong, 2016.

Kharmalki, Antoinette. "Ka Jingĩakhing ha U Phastos: Ka jingbishar bñiah." *Ka Thwet Jingstad (Quest for Knowledge)* Ka Thwet Ka Thwet Vol. II. No. 2. Shillong, 2012.

Catford, J.C. *A Linguistic Theory of Translation*. London: Oxford University Press, 1965.

Mawlong, Rosa Mystica. *Ka Kylla-Ktien ha ka Litereshor Khasi: Ka Jingbishar Bñiah ĩa ki katto katne ki Sawangka Ba la Kylla sha Ka Khasi*. Don Bosco Publication, DBCIC, Shillong, 2016.

SEMESTER-VI
Course Code: KHA – 351 Course
Title: Ka Poitri Khasi-II (Major)
Total Contact Hours: 60 Hours for 4 credits
Marks : 100

Ki Jingthmu jong ka phang pule:

Īa kane ka phang pule la saiñdur ba ki nongpule kin tip ĩa ka pyrkhath bakordor jong ki nongthoh barim bad kumjuh ruh ki nongthoh jong ka mynta. La saiñdur ruh ba ki nongpule kin sngewthuh kumno ki myllung Khasi ki kren shaphang ban tyngkai ĩa ka tynrai. Ki nongpule kin sngewthuh shai ruh halor ki jait poitri.

Ki jingmyntoi na ka phang pule:

- Ki nongpule kin lah ban sngewthuh ĩa ka pyrkhath jong ki myllung barim bad kumjuh ruh ki myllung ha ka mynta.
- Ki nongpule kin ĩohi ruh ĩa ka mynsiem ieit ri jong ki myllung Khasi.
- Lyngba kane ka phang pule, ki nongpule kin ĩohi ruh ĩa ka rukom ĩathuh bad jingbatai ba thymmai halor ki khanaparom.

Unit – I

1. R.S. Berry (1980) : “Ka Jingstad” na *Ka Thiar ki Longshuwa*.
2. Mondon (1980) : “Ka Jingshisha” na *Ka Thiar ki Longshuwa*.
3. Victor. G. Bareh (1957) : “Ko Duitara Jong Nga” na *Ki Poetry Khasi*.
4. S.J. Duncan (1968) : “Na u Lum Nga Peit” na *Ka Tiewlarun bad Kiwei pat ki Syntiew*.

Unit – II

1. Bevan L. Swer (1989) : “Ki tiewkulab kim pat tlor” na *Ki Dew ka Dohmud*.
2. H.W. Sten (1980) : *Ka Burom Ba La Jah- Kitab- II*.

Unit – III

1. Kynpham Sing Nongkynrih (2000): “U Riewlum u Kren Shaphang ka Jingtuid ki Mynder sha ki lum”
“Ki Jingkhynñiuh ka Mynsiem” na *Ka Samoi jong ka Lyer*.
2. J. S. Shangpliang (2014) : “Nohkalikai”, “Kyndit bynriew” na *Ka Nohkalikai (Aiu ka Pharshi)*.
3. Badaplin War (2021) : “Mariang bakhraw”, “Kynhun Masi Shohdoh” na *Ha ki Thabniang ka Por*.

Unit – IV

1. Barrylia Mesha Wolflang (2020) : “Ar ki dur” na *Ki Sai Syiang ka Dohmud*.
2. Deibormi Nongpoh (2015) : “Īeng khun ka Ri” na *Na ki Ban ĩar*.
3. *Banlam Kupar Lyngdoh* (2022) : “Ka Sap” na *Khmih Pynor*.

Ki kot pule ba la kdew haneng ki long na ka bynta ban pule bniah.

Ki jingthoh kiba iadei bad ka phang pule:

Phawa, K.P. "Ka Jingpyrshah Synshar Nongwei u S.J. Duncan ha "Na u Lum Nga Peit" bad "Ka Duitara", *Ka Syngkhong Jingtip*, 2015, sla. 55-65.

Wolflang, B.M. *Ki Sur Pangnud u V.G. Bareh ha ki Poetry Khasi*, 2015.

Nongkynrih, Kynpham Sing. *Ban Sngewthuh Ia Ka Poitri*. Shillong: Pine Cones Publications & Gautam Brothers, 2009.

Khymdeit, M. M. "Infiltration and Crisis of Ethnic Identity: A Study of Kynpham Sing Nongkynrih's Select poems", *Literature from Northeast India: Critical Response*, N.L. Publications, Guwahati, 2016, sla.16-24.

----- "Ka Jingslor noh ka Jinglong Kyrpang jong ka Jaitbynriew kumba ka paw ha ki Poim u Kynpham Sing Nongkynrih", *Ka Syngkhong Jingtip*, Khasi Authors' Society, 2018, sla. 56-68.

SEMESTER – VI
Course Code: KHA-352
Course Title: KA PAROM MUTDUR – II (Major)
Total Contact Hours: 60 hours for 4 Credits
Marks : 100

Ki jingthmu jong ka phang pule:

La saiñdur ïa kane ka phang pule ba ki nongpule kin lah ban sngewthuh ïa ki jait Parom Mutdur bapher bapher kynthup ïa ki khana lyngkot bad ki nobel. La saiñdur ruh ba ki nongpule kin lah ban pule bad bishar ïa ka jingroi jingsan jong ka Parom Mutdur ha ka Khasi hapdeng ki snem 1968 to 1987.

Ki jingmyntoi na ka phang pule:

- Ki nognpule kin tip bad ïoh jinghikai halor ki tnat bapher bapher jong ka Parom Mutdur kum ka khana lyngkot bad ki nobel.
- Ki nongpule kin tip bad sngewthuh ruh ïa ka rukom bad jait jingroi jingsan jong ki parom mutdur ha ka Ktien Khasi hapdeng ki snem 1968 to 1987.
- Ki nongpule kin don ka jinglah ruh ban bishar bniah ïa ki parom mutdur da kaba pyndonkam da ki sengnia bapher bapher.
-

Unit – I

1. Ka jingroi jingsan jong ka parom mutdur naduh 1968 haduh 1987

Unit – II

1. P.G. Gatphoh (1968) : “Ka Lukhimaï” from *Sawdong ka Lyngwiar Dpei*.
2. S.J. Duncan (1968) : “U Men Mali” from *Phuit! Ka Sabuit! bad kiwei kiwei de ki Khana*.

Unit-III

1. D.S. Khongdup (1978) : *U Don Putit bad U Khlieh ka Khnap Masi*.
2. L.H. Pde (1980) : *U Raimon bad ka Dashisha*.

Unit – IV

1. W. Tiewsoh (1987) : *La Bakla*.
2. D.T.Laloo (1987) : *Ka Lasubon*.

Ki kot pule baroh ki long na ka bynta ban pule bniah.

Ki jingthoh kiba ñadei bad ka phang pule:

Bairo, Bandarilin. "Eroding Traditional Values: The Role of u Kñi (The Maternal uncle) in present day society as depicted in Khasi Short Stories." *Tribal Literature of North-East India*. Ed. Badaplin War. Shillong: SMS Hi- Tech Impression, 2009.

Bairo, Bandarilin. "Katto Katne Ki Syrtap Jingmut ha ka KhanaLyngkot U Men Mali." *Ka Thwet Jingstad (Quest for Knowledge) Vol. II.No. 3*. Shillong, 2013.

Khymdeit, Marbhador M. "Ki Snap ka *fantasy* ha ki khana U Don Putit jong u D.S. Khongdup." *Ka Thwet Jingstad (Quest for Knowledge) Vol. II.No.1*. Shillong, 2010.

Majaw, S.S. "U Tynshop-Pdeng ha u Don Putit Bad U Khlieh Ka Khnap Masi." *Ki Syrwet Jingshai*. Shillong: Sawlyer Press, Shillong, 1982.

Nonglait, D.R.L. "Development of Khasi fiction." *Literary Criticism and Fiction in Khasi*. SMS Hi- Tech Impression, Shillong, 2005.

Shangpliang, J.S. *Leslie Harding Pde as a Novelist*. Shillong: Akashi Book Depot, Shillong, 1988.

Sten, H.W. "U Men Mali." *U Prew*. Shillong: Don Bosco Press, Shillong, 1985.

Swor, B.L. "Ki Khana Lyngkot." *Ki Sla Na Mymwei*. DeoGratias-DTP, Shillong, 2003.

War, Badaplin. "Writers' Perception of u Thlen in Khasi Literature." *Tribal Literature of North-East India*. Ed. Badaplin War. SMS Hi- Tech Impression, Shillong, 2009.

SEMESTER – VI
Course Code: KHA-353
Course Title: KHASI LANGUAGE STUDY –I (Major)
Total Contact Hours: 60 hours for 4 Credits
Marks : 100

Ki jingthmujongkaphang pule:

Īa kane ka phang pule la saiñdur ba ki nongpule kin sngewthuh shai ha kaba ĩadei bad ki snap jinglong jong ka Ktien bad ban sngewthuh ĩa ki symboh jingmut ba kham tynrai eh jong ka ktien. Kane ka phang pule la saiñdur ruh ban kham tip bad sngewthuh shuh shuh halor ki lyngkha pule jong ka ktien kiba kyntgup ĩa ka *Morphology, Syntax bad Semantics*.

Ki jingmyntoi na ka phang pule:

- Ki nongpule kin tip bad sngewthuh halor ki symboh jingmut ba kham tynrai eh jong ka ktien
- Ki nongpule kin tip kham bha ruh halor ki snap jinglong jong ka ktien n aka liang ka lyngkha pule ĩa ka Ktien (*Linguistics*)
- Ki nongpule kin ĩoh jingtip ka kham bniah ha ka liang ka jingpule ĩa ki tnat bapher bapher jong ka ktien kata ka *Morphology, Syntax bad Semantics*.

Unit I:

Definition and Scope of Linguistics; Khasi orthography, Characteristics of Natural Human Language.

Unit II:

1. Diachronic and Synchronic Linguistics; Langue, Parole; Signifier, Signified, Syntagmatic and Paradigmatic Relations; Linguistic Competence and Performance.

Unit III:

1. Concept of Morpheme- free and bound morpheme; Inflectional and Derivational Morphology; Word formation processes; Compounding, Affixation.

Unit IV:

1. Adverbs, Natural and Grammatical gender in Khasi,
2. Conceptual and Associative Meanings; Lexical Relations.

Ki jingthoh kiba ĩadei bad ka phang pule:

Leech, G.N. *Semantics*. Hammondsworth: Penguin, 1981.

Matthew, P.H. *Morphology: An Introduction to the theory of Word Structure*. Cambridge: Cambridge University Press. 1974.

Simon, I.M. "Khasi Adverbs" *Khasi Studies* Vols.1&2 Shillong: 1987.

Sten, H.W. *Ka Jingroi Jingsan Ka Khasi Fiction Part I & Part II*, Gratus Publication New Trenches Trace, Shillong. 2009.

War, Badaplin. *An Introduction to Linguistics*. Shillong: Don Bosco Press, 1997.

- . "Khasi Orthography: A Success story." *Ka Thwet Jingstad (Quest For Knowledge)* Vol.1. No. 3. Shillong, 2008.
- . "Compounding in Khasi" *Ka Thwet Jingstad (Quest For Knowledge)*. *Quest For Knowledge* Vol.1. No. 3. Shillong, 2012.
- . "Ka Rukom Pyndonkam ïa ki dak-thoh Khasi (Khasi Orthography: Ka jingbatai na ka liang ka lyngkha pule Linguistics)". *Ka Thiar ki Nongthoh (Thup XIV)*, Shillong, (2019).
- . "Semantics" na *Ka Thwet Jingstad (Quest For Knowledge)* Vol.4. No. 3. Shillong, 2020.
- . "The gender system of Khasi: A Study of Three Dialects." *Austro-Asiatic Linguistics*. Eds J. War, Shailendra Kumar S.A. Lyngdoh and B. Khyriem. EBH Publishers. Shillong, 2008.

Course outcomes and Programme Outcomes

Department of Khasi

Course Outcome

Semester – I

Khasi Elective

Paper – I

Paper Code No: KHELH – 101

Name of the Paper – Culture in Khasi Literature

In this paper students will learn on some of the cultural aspects of the Khasis. Firstly, they will learn the traditional marriage rituals practiced by the Khasis. Secondly, they will learn the traditional judiciary system of the Khasis. Thirdly, they will also learn the monolith culture of the Khasis. Fourthly, the students will also learn the traditional folk literature of the Khasis.

Semester – II

Khasi Elective

Paper – II

Paper Code No: KHELH – 201

Name of the Paper – History of Khasi Literature

Through this paper the students will learn the literary history of the Khasis. It is expected that a student will have a knowledge on the literary history of Khasi Drama, Khasi Poetry, Khasi Fiction and Khasi Prose writings.

Semester – III

Khasi Elective

Paper – III

Paper Code No: KHELH – 301

Name of the Paper – Khasi Language Study

This paper focuses on the study of Khasi language. In general, the students will learn the basic concepts of linguistics and language and in particular they will learn the historical aspect of Khasi language and the different aspects of linguistics study in Khasi language.

Semester – IV

Khasi Honours

Paper – IV

Paper Code No: KHH – 401

Name of the Paper – Khasi Literary Criticism

In this paper students will learn the basic concepts of literary criticism. Students will learn the meaning of criticism, types of criticism, functions of criticism. Also students will learn the different aspects of novel, drama and poetry.

Semester – V

Khasi Honours

Paper – V

Paper Code No: KHH – 501

Name of the Paper – Khasi Drama

This paper has four text of Khasi Drama. In this paper students will be familiarizing with the story, themes, techniques and structural innovations. Students will also learn the relevance of the theme and issues as reflected in the four texts, with the situation of the present society in particular and the present world in general.

Semester – VI

Khasi Honours

Paper – VI

Paper Code No: KHH – 502

Name of the Paper – Khasi Fiction

This paper has four text of Khasi fiction. In this paper students will be familiarizing with the story, themes, techniques and structural innovations. Students will also learn the relevance of the theme and issues as reflected in the four texts, with the situation of the present society in particular and the present world in general.

Semester – VII
Khasi Honours
Paper – VII
Paper Code No: KHH – 601
Name of the Paper – Literature in Translation

In this paper student will be familiarize with literature of western writer through translated texts/version. Students will learn the translated poetic genre of ballad and elegy, in fiction they will learn the fictional allegory and in drama they will learn the dramatic genre of farce. Through the analysis of themes and issues students will be able to have some knowledge on the culture and society of the western world.

Semester – VIII
Khasi Honours
Paper – VIII
Paper Code No: KHH – 602
Name of the Paper – Khasi Poetry

In this paper students will learn the traditional Khasi poetry called *ka phawar*. Students will also learn the poetic genres of elegy, lyric, sonnet, ballad and allegory. Beside learning the poetic genres, students will also be familiarizing with the dominant theme and issues as represented by the authors.

Semester – IV
Khasi MIL for BA
Paper – I
Paper Code No: KH MIL – 401

This paper is divided into three parts, that is, Part A: Poetry, Part B: Drama and Part C: Fiction and Prose. In poetry students will learn how environment is a source of inspiration to humans. In drama students will learn the historical events of the Khasi chief with the East India Company. And in fiction and prose students will learn some of the social issues prevalent in the Khasi society and they will also learn the basic concept of Khasi moral ethics.

Semester – IV
Khasi MIL for BCom
Paper – I

This paper is divided into three parts, that is, Part A: Fiction and Prose, Part B: Poetry and Part C: Letter and Report writing in Khasi. In prose and fiction students will learn on what is the basic knowledge a business needs to know, the agricultural activities of the Khasis and challenges. In poetry they will learn the destruction of forest land by felling trees for business purpose. And in letter and report writings students will learn how to write business letters and business reports. Also they will learn on the different forms of writings of business letters and business reports.

Programme Outcomes

The objectives of the programme is to educate the students in the artistry and utility of Khasi language through the study of Khasi literature, language and culture. To encourage students in literary creativity writings. To prepare the students to be academically excellence, intellectually competent, morally upright, socially committed and spiritually inspired person. Graduates students are capable to perform research, critical analysis and to critically appreciate the cultural texts of the different periods of time.

The study of Khasi poetry, Khasi Drama and Khasi Fiction will make the students to be familiar with the Khasi literary text and genres. They should be able to apply the critical and theoretical approaches to the reading and analysis of not only literary text but also of a cultural text. It is expected that students should be able to identify, interpret and describe the critical ideas, values, themes and issues that are present in a literary and cultural text. They should understand how these themes, issues, ideas and values are still relevant or not in the present society. Students are capable to write critical appreciations, to analyse and to interpret texts. Students should be able to gather knowledge from secondary resources from a variety of written and electronic sources. Last but not the least students should be able to understand how to communicate and interpret human experiences, activities, the ethic and ethnic values through literary representation.

DEPARTMENT OF STATISTICS

2.6.2 Attainment of Programme outcomes and course outcomes are evaluated by the institution.

To measure the level of attainment of Programme Specific Outcomes and Course Outcomes, the Department follows the following methods:

- 1 In order to assess students' understanding of the subject matter, Continuous Internal Evaluation is conducted twice a month.
2. To assess the educational outcomes of their students, teachers often pose inquiries pertaining to the subject matter, with the aim of fostering analytical thinking skills.
3. Active discussions with teachers are encouraged and topics are re-explained if there are any doubts raised by the students.
4. Departmental seminars, presentations, debates, etc. are conducted on relevant topics and these activities are assessed.
5. Students receive assignments to encourage them to consult books and online resources, in order to obtain answers and grasp the purpose of the problems.
6. At the conclusion of each academic term, the university administers examinations to assess the course outcomes, as per the university's published results.

Attainment of Programme outcomes and course outcomes are evaluated by the Department.

The Department undertakes the following steps to evaluate the attainment of Programme Specific outcomes and course outcomes:

1. Regular tests every semester.
2. Assignments on different components of the topics taught.
3. Team based project works for experiential learning and developing the ability for team work.
4. Regular student seminar presentations for enhancing subject knowledge and also to develop better communication skills.
5. Continuous engagement and evaluation during laboratory classes to assess the understanding and attainment of practical skills.